



New Haven Public Schools

Excellence in Education

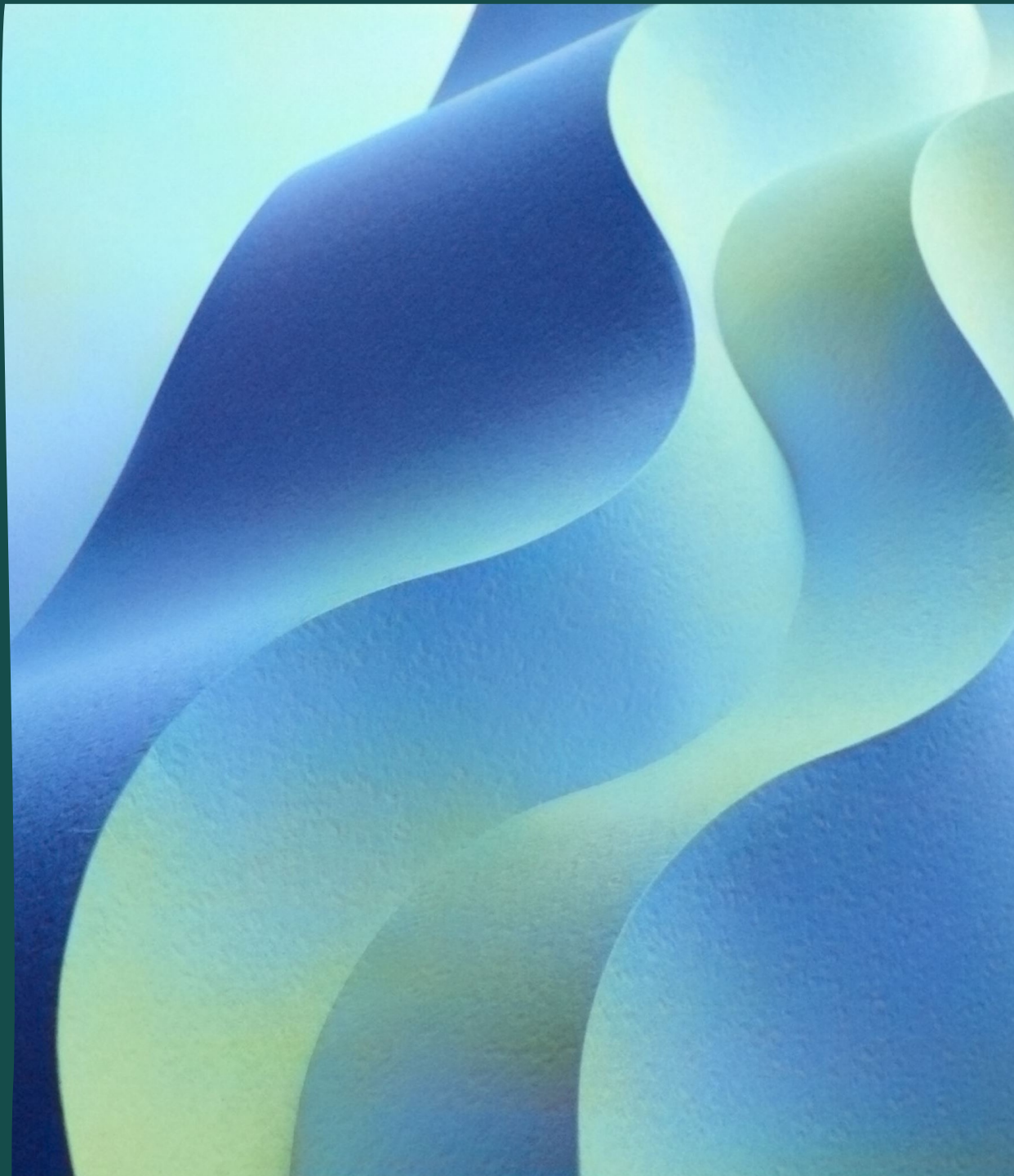
Dr. Iline Tracey, Superintendent  
Ivelisse Velazquez, Assistant Superintendent  
for Curriculum and Instruction

# Multilingual Learners

## **Investments in Cultural and Linguistic Diversity**

Pedro Mendia-Landa, Director Rosalyn Diaz-Ortiz, Supervisor

**Teaching and Learning, September 2021**



PART ONE:  
NHPS History of  
Investments in Cultural  
& Linguistic Diversity

Looking Back to Plan Forward

# Key Staffing Decisions and Department Focus 2018-2021

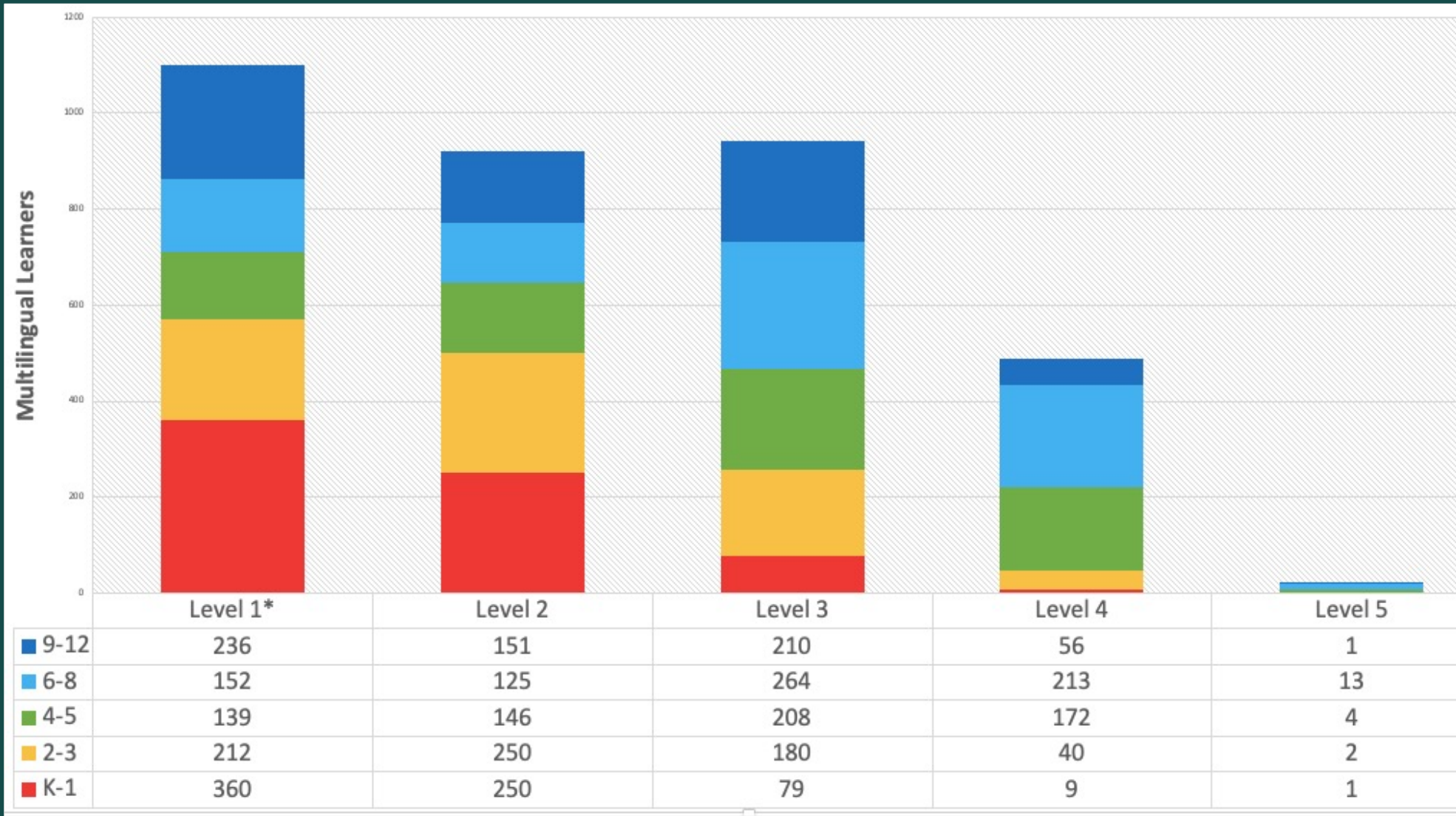
In 2018, the Board of Education established the **position of Director** to consolidate all programming and to elevate the position to the Executive Team.

In 2019 & again in 2020, the District Strategic cited the importance of linguistic diversity and took steps to ensure the increasing numbers of students would graduate with the **Seal of Biliteracy**.

Full **K-8 bilingual programs** in The Hill and Fair Haven Neighborhoods, with improvements in programs across the district for study in two languages.

When enrollment reached an all time high of 3,580 in 2020, or 17.8%, Dr. Tracey prioritized more staffing for the Multilingual Department, committing to **11 new positions**.

# NHPS Distribution of ML Enrollment



PART TWO:  
Responding to an Increase in  
Cultural and Language  
Diversity

50 Languages

60 + countries

From 3,164 to 3,709

17% Increase Over Six Years

# Number of Multilingual Students, 2020

|          | K-1 | 2-3 | 4-5 | 6-8 | 9-12 |
|----------|-----|-----|-----|-----|------|
| Level 1* | 360 | 212 | 139 | 152 | 236  |
| Level 2  | 250 | 250 | 146 | 125 | 151  |
| Level 3  | 79  | 180 | 208 | 264 | 210  |
| Level 4  | 9   | 40  | 172 | 213 | 56   |
| Level 5  | 1   | 2   | 4   | 13  | 1    |

123 are newcomers with less than 30 months in the U.S.

Total ML Students Tested = 3,473 (in 2020)

# Staffing Decisions, Minutes per Week, 2020

|                | K-1                     | 2-3                     | 4-5                      | 6-8                          | 9-12                         | Full Staff Model |
|----------------|-------------------------|-------------------------|--------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------|
| <b>Level 1</b> | <b>1 hr.<br/>20 min</b> | <b>45 min</b>           | <b>6 hrs.<br/>15 min</b> | <b>9 hrs.<br/>and 10 min</b> | <b>9 hrs.<br/>and 10 min</b> | <b>42</b>        |
| <b>Level 2</b> | <b>1 hr.<br/>20 min</b> | <b>45 min</b>           | <b>6 hrs.<br/>15 min</b> | <b>6 hrs.<br/>15 min</b>     | <b>6 hrs.<br/>15 min</b>     | <b>28</b>        |
| <b>Level 3</b> | <b>50 min</b>           | <b>1 hr.<br/>15 min</b> | <b>1 hr.<br/>45 min</b>  | <b>4 hrs.<br/>and 20 min</b> | <b>4 hrs.<br/>and 20 min</b> | <b>20</b>        |
| <b>Level 4</b> | <b>0</b>                | <b>1 hr.<br/>15 min</b> | <b>1 hr.<br/>15 min</b>  | <b>1 hr.,<br/>45 min</b>     | <b>1 hr.,<br/>45 min</b>     | <b>5</b>         |
| <b>Level 5</b> | <b>0</b>                | <b>0</b>                | <b>0</b>                 | <b>0</b>                     | <b>0</b>                     | <b>1</b>         |

Minimum of 96 Certified Teachers to serve 3,473 Bilingual Students

# Academic year 2019-2020 versus 2021-2022

## 2019-2020

- **Actual**

- 79 certified teachers
  - 32 certified ESOL teachers
  - 47 bilingual teachers
- 23 tutors
- 5 School w/No Bilingual Staff
- 12 Schools w/Tutors Only

- **Full Staffing Model**

- 96 certified teachers

## 2021-2022

- **Actual**

- 93 certified teachers
  - 35 certified ESOL teachers
  - 58 bilingual teachers
- 11 tutors
- 8 School w/No Bilingual Staff
- 11 Schools w/Tutors Only

- **Full Staffing Model**

- 118 certified teachers (using average grade band times.)



# Student to Teacher Ratio in 2021-22

| School                     | School                      | School                  | School               |
|----------------------------|-----------------------------|-------------------------|----------------------|
| AL Troup (54/.6)           | Conte-West Hills (83/1)     | HSC (28/0)              | NH Academy (15/.4)   |
| Barnard Env Magnet (108/2) | Cooperative Arts HS (22/0)  | James Hillhouse (240/6) | Obama (104/4)        |
| Benjamin Jepson (56/1)     | Davis St (10/0)             | JC Daniels (164/11)     |                      |
| Betsy Ross Arts (31/.4)    | Dr. Reginald Mayo           | JS Martinez (226/6)     | Riverside (7/0)      |
| Bishop Woods (73/1)        | East Rock (90/1)            | King-Robinson (36/0)    | Ross Woodward (81/1) |
| Brennan-Rogers (19/0)      | Edgewood (34/.4)            | Lincoln-Bassett (19/0)  | Sound (25/0)         |
| Celentano (45/.4)          | Engineering & Sci (27/0)    | LW Beecher (31/0)       | Truman (276/10)      |
| Clemente (102/2)           | Fair Haven (411/16)         | Mauro-Sheridan (43/.6)  | W Hooker (46/1)      |
| Clinton Ave (188/5)        | Hill Central (196/5)        | Metropolitan (43/.6)    | Wexler-Grant (15/0)  |
| FAME (232/9)               | Hill Regional Career (80/1) | Nathan Hale (71/.6)     | Wilbur Cross (375/6) |

# Staffing Challenges Right NOW

|                      | # of Students | # of Certified Teachers | # of Tutors | Full Staffing Model |
|----------------------|---------------|-------------------------|-------------|---------------------|
| <b>Barnard</b>       | <b>108</b>    | <b>2</b>                | <b>1</b>    | <b>3</b>            |
| <b>Troup</b>         | <b>57</b>     | <b>.6</b>               | <b>0</b>    | <b>1.5</b>          |
| <b>Cross</b>         | <b>375</b>    | <b>6</b>                | <b>0</b>    | <b>8</b>            |
| <b>Career</b>        | <b>80</b>     | <b>1</b>                | <b>0</b>    | <b>2</b>            |
| <b>Hillhouse</b>     | <b>239</b>    | <b>6</b>                | <b>1</b>    | <b>6</b>            |
| <b>Nathan Hale</b>   | <b>71</b>     | <b>.6</b>               | <b>0</b>    | <b>.75</b>          |
| <b>King Robinson</b> | <b>36</b>     | <b>0</b>                | <b>1</b>    | <b>.75</b>          |
| <b>HSC</b>           | <b>28</b>     | <b>0</b>                | <b>0</b>    | <b>1.75</b>         |

# What has been done already?

- 15 new hires (11 in new positions) under Dr. Tracey
- Voluntary transfers; Assignments to multiple schools
- Building capacity of general ed teachers
- Recruitment of staff through alternative routes to certification
- Strategic staffing based on teacher language proficiency (Dual and Side-by-Side model)
- Increased FTEs in Comprehensive High Schools

## **Work to be done over the next three years, under Dr. Tracey's Strategic Plan...**

1. Identify voluntary transfers (move FTEs from places with low enrollment)
2. Revise District's bilingual policy
3. Move to full staffing model over three years under Dr. Tracey's strategic plan.
4. Adopt new curriculum
5. Monitor for equity of service across schools
6. Create a ML Welcome Center in the Hill neighborhood
7. Program for long-term English Learners (legislation)
8. Over time, provide ML coaching for high schools

Insights from the field...